

一六九。這項決議草案曾由第三委員會一致通過。假如沒有異議，本席提議在紀錄上註明亦由大會予以認可。

該決議草案通過。

一七〇。主席：有沒有代表願意就文件A/4667所載關於庇護權宣言草案的決議草案發言？

一七一。這項決議草案亦經第三委員會一致通過。如果沒有異議，本席提議在會議紀錄上註明亦經大會認可。

該決議草案通過。

一七二。主席：請問有沒有代表願意就第三委員會在文件A/4668中關於增進青年對於民族間和平、互相尊重及了解之觀念之辦法所建議的決議草案說明投票立場？

一七三。因為沒有人要發言，本席將這項決議草案交付表決。

該決議草案以八十五票對零通過。

午後五時四十五分散會

## 第九五五次會議

A/PV 955

一九六〇年十二月十九日星期一前十時三十分紐約

主席：Mr. Frederick H. BOLAND(愛爾蘭)

### 議程項目八十五

#### 剛果共和國之情勢(續前)

一。主席：大會將繼續審議題為“剛果共和國之情勢”的項目。本人在請今日午前的第一位發言人發言前，願意指出大會關於這個項目現有兩個提案。第一是錫蘭、迦納、印度、印度尼西亞、伊拉克、摩洛哥、阿拉伯聯合共和國及南斯拉夫所提決議草案 [A/L.331 and Add.1]。第二乃是聯合王國及美國所提決議草案 [A/L.332]。

二。Mr. ORTONA (義大利)：本代表團對於以前各發言人在此講壇發表的申明，尤其是秘書長發表的申明[第九五三次會議]，曾以最大的注意傾聽。

三。義大利政府非常關切地注視剛果境內各種危險事故和事件的發生，關於這些發展情形的估計，打算根據三個主要考慮：第一，必須盡一切可能的力量和努力，維持聯合國在剛果共和國的工作；第二，遵守聯合國或個別國家對於剛果情勢應依照憲章原則不加干涉的規定；第三，剛果共和國及剛果人民的最終福利。

四。根據上述三個原則，各項考慮隨之而起。第一，我們願意附和有些代表團的立場，在估計秘書長迄至現在所做的工作後，表示感佩之意，同時承認有若干

法律性的限制，秘書長及其同人工作時非予遵守不可。我們已在安全理事會注意到秘書長提及的困難，這些困難有時想必造成了一些緊張困苦情形。但是，我們確信秘書長關於聯合國工作的處理，充分符合過去數月安全理事會<sup>1</sup>及九月間大會第四屆緊急特別屆會[決議草案一四七四(緊特四)]所作各項決議。聯合國軍在剛果行動的公正，從相反雙方反對該軍所提出的批評，可以得到最好的證明。當魯孟巴先生受保護時，人們攻擊聯合國對他特別提供保護；當他自動秘密離開其住所而被剛果軍事當局逮捕時，他方面的人就批評聯合國不出面加以保護。本代表團持平立論，認為秘書長如果根據對於所得授權的廣義解釋而採取此項行動，就會超越安全理事會及大會所加的限制。我們認為，此項授權的確禁止聯合國軍除了為保護生命而自衛外，不得採取任何軍事主動。

五。再者，我們也認為指責秘書長未向安全理事會請求新的訓令乃是一種無理由的錯誤言論。我們以安全理事會理事身份隨時都得悉當時的各項發展，以便可以確知是否需要變更業經通過的決議案所定的原有範圍。但安全理事會從未認為必須或應該將已決定的授權加以變更，或甚至再予闡明。因此，秘書長不僅有權如此做，且除嚴格遵守所授予他的權限及理事會並未加以反對的他本人的解釋之外，別無其他選擇。

<sup>1</sup> 一九六〇年七月十四日決議案 S/4387，一九六〇年七月二十二日決議案 S/4405 及一九六〇年八月九日決議案 S/4426。參閱安全理事會正式紀錄，第十五卷，一九六〇年七月、八月及九月份補編。

\* 續第九五三次會議。

六。實際上，我們聽到各種主張，認為聯合國應該多作一些事情。這些言論顯然指出要聯合國爲了一方面利益而服務的用意，及破壞聯合國有關機關過去決議所定法律界限的企圖。

七。凡批評秘書長行動有如一個“自主機構”者目前都在堅促秘書長採取使他超越應守限度的步驟，這是甚堪注意的一點。事實是，目前主張秘書長擴大職權的那些人，祇是因爲他們現在要他照他們自己的用意並專爲他們的目標來執行這個職權。我們確信本大會多數會員不願意附和這樣一個危險的辦法。這使我要講到我已經提到的第二個原則，與遵守不干涉剛果內政的原則有關。

八。我們必須奉爲南針的一個基本要點乃是，聯合國能夠對於剛果的情勢作有效的貢獻，祇要它不是以一個超國家的地位工作，因而超越了國際法及慣例以及憲章條文和原則所規定的界限。事實上，本組織的行動業經安全理事會及大會過去的決議案正確規定界限並有效擬訂方式，那些決議案所規定的原則已足夠使在剛果的聯合國當局採取必要措施，以達成本組織在該領土的目標。

九。在這方面，我們欣悉秘書長昨日宣稱他拒絕一切對於剛果內政的管制，並稱他認為聯合國的行動乃是一個正常的政治及外交努力，而非行使不當壓力或威脅的手段。凡願爲聯合國在剛果行動促成一個完全公正的途徑的會員國，對於這種見解當然都可以表示同意。

一〇。至於雙邊方式的協助，本代表團已經一再明白表示我們對於任何要使剛果人民接受任何外國或某一集團勢力影響的企圖，都是反對的。我們在安全理事會及本大會屢次聽到別人攻擊、影射並提到北大西洋條約組織國家的陰謀、機詐和詭計。我們唯有憤然不理會此種言論，因爲它們無非反映一種用意，想把剛果已經頗爲淆亂的情勢再加以曲解，以便煽動更多紊亂和騷動。

一一。尤其是關於義大利的陰謀一層，讓我重申一九六〇年九月十七日日本人在此講壇〔第八五八次會議〕所宣佈的話：義大利曾貢獻運輸機，這是爲了確保剛果境內人員物資的妥善流動，以應聯合國軍的需要並爲了土著居民的利益——且係根據秘書長爲此所提出的要求。此外，義大利供應了一個醫藥單位，使需要的人可以得到救濟或協助；我們對於受惠者直接表示

的感激和衷心的謝意，甚覺滿意。這些就是我們這一個北大西洋條約組織國家在剛果所施的手段和機詐。

一二。再者，我們認爲應該讓剛果當局不問國籍徵聘所需的民政專家和技術人員予以協助。事實上，我們認爲安全理事會及大會所通過的決議案僅僅提到軍事人員的撤退，的確是非常有見識的。新近才達到獨立的多數非洲國家想必會以一種客觀而不偏的判斷與我表示同意，認爲新興國家暫時繼續利用外國民事人員乃是符合它們的利益的。這是任何發展及調整過程中所必有的需要。

一三。義大利引以爲榮且欣然繼續一個與索馬利亞技術合作的政策；且事實上，義大利已被請求指定專家協助索馬利亞政府。迦納也證明把強盛的獨立情緒與利用聯合王國人員的服務與合作聯合起來同時並進，乃是可能的事。同樣，過去附屬法國的新興獨立非洲國家的人民與法國專家之間，也有一個最愉快的關係。

一四。我們應該承認新近獲得獨立的國家應在其發展過程中盡量避免急遽的變化；要做到這一點，它必須避免其行政及政治的幹部發生青黃不接的情形。有些國家正在進行一個積極切實的運動，目的就在促成此種情形，我們並不以爲奇。我們知道他們的政治哲學，我們知道他們的目的是世界統治。因此，新興國家的結構中如有罅隙與混亂的情形存在，便是他們最好的希望，在這種罅隙與混亂中，他們的極權主義的手段就可以乘虛而入。

一五。我們對於可使剛果民政引起急遽變化的任何過程無不極抱關懷，我們以同樣堅強的信念維持我們的信念，主張嚴格實施安全理事會及大會的決議案，其中有關撤退軍事部隊，及任何根據雙邊關係對剛果人給予軍事協助的活動與供應。

一六。至於我在發言開始時所概述的第三原則，就是以促進剛果福利爲我們最後的目標，本代表團一貫認爲——我們已聽到各方面的同樣呼籲——這個青年共和國必須與冷戰的壓力脫離關係。我們仍然願意用最堅強的態度鄭重指出這一點。

一七。我們在安全理事會發言時曾宣稱：對於卡沙扶布先生及其代表團的承認決不暗示已經定了誰勝誰敗。<sup>2</sup>我們說明這一點時表示一個希望，即大會支持

<sup>2</sup> 安全理事會正式紀錄，第十五屆，第九一六次會議，第三十六段。

國家元首的權威與法統，就是贊成把一切追求剛果自由及獨立這一個高尚目的的政治力量。團結在他的周圍。這是一個在目前最為適宜的途徑。由於新近事件急轉直下的發展，一個團結這些政治力量的圓桌會議尤其需要。剛果需要和平，且能够在繁榮中享受和平。但是，恰好相反，我們前日聽到秘書長關於卡塞省情勢惡劣的報告。<sup>3</sup> 爲了別種性質的原因，在史坦利市區域發生了一種極可慮的情勢，那裏的歐洲居民又受到了直接的威脅。

一八．今日祇有聯合國居於能够挽救這種情勢的地位，這是我們擁護本組織在剛果的效力及威信的另一原因。再則，我們認爲：假使聯合國雖有種種困難和緊張局面仍能確保法律與秩序，就可以造成召開國會的一個條件，而這是平靖國家及使剛果遵照人民願望找到政治結構及政治平衡的一個重要先決條件。假使這個目標達到了，假使政治的騷動平息了，那麼就有可能充分利用該國的偉大經濟資源。

一九．正是因爲這一些考慮，本代表團昨天以最深切的關懷和興趣聽到秘書長所發表的申明，他說我們目前討論的事體不是剛果的情勢而是聯合國的情勢。

二〇．對於秘書長這一個莊嚴鄭重的警告，本代表團願意答覆，我們是擁護聯合國的，我們決不願破壞的力量把聯合國毀了，我們要它不顧一切的困難從其現有的努力中獲得新增的威信。我願補充聲明，本代表團希望目前正在布拉薩市舉行的非洲各國元首會議將同樣感覺到環繞聯合國工作的種種困難，以及竭盡力量擁護聯合國的必要。我們也將歡迎他們爲了促進聯合國在剛果重建該國和平與安全及保存其完整的目標的任何努力。

二一．我上面列舉的各項理由可以說明爲什麼我們不能支持迦納、印度、摩洛哥、阿拉伯聯合共和國、南斯拉夫及印度尼西亞所提出的決議草案[A/L.331 and Add.1]，這是使我們很歉然的。我們認爲這個決議案目的在維持一些原則，這些原則如果實現——我指本文二、三、四各段所包含的那些原則——就有在剛果共和國開始聯合國託管的可能，這是本大會許多發言人及剛果政府本身一向很正確地拒絕加以考慮的。聯合國如果採取這種態度，我們認爲與憲章及一切會員國

家獨立與充分主權的原則相違背，而這正是今天非洲偉大演變的一個顯著之點。

二二．據我們的意見，過去各決議案對於聯合國所加的限制不應逾越，尤其是鑒於新近剛果所發生的危險事件。憲章的文字和精神不許可本組織干涉一個主權國家的內政，聯合國如果通過這項決議草案，正是從事干涉。

二三．至於聯合王國與美國所提的決議草案[A/L.332]，我們認爲該草案可爲聯合國提供應付剛果嚴重情勢的比較適當的方針。該決議草案覺察到剛果國會的召開如果具備適宜的條件，使得議員們得到自由與安全，是很理想的辦法。再則，決議草案贊成剛果諮詢委員會所指定的某些代表在該共和國即將開始的工作。外國在剛果的軍事部隊問題也已計及，同時對於剛果一切有關方面與聯合國合作的必要，特別重視。

二四．再者——上次安全理事會已經辯論過這一點——該決議草案包含以另一個應該追求的基本目的爲根據的若干建議，即那個紛爭不已的共和國內的基本人權。不管被虐待的人是剛果人或者非剛果人，不管他們是魯孟巴的敵人或者他的支持者，聯合國人員或比利時人員，我們認爲文明與有秩序的民主的先決條件，乃是終止使用暴行。聯合國在剛果行動的產生，正是爲了保護人民生命以免發生突如其來的變端。我們也贊成決議草案提到國際紅十字會，便是爲這個理由。國際紅十字會去到剛果，的確是大有幫助的。在這方面，爲答覆印度代表在安全理事會對於本人在理事會的聲明所發表的一項言論，<sup>4</sup> 讓我申明我們贊成國際紅十字會的工作應該無所歧視對所有在剛果被拘的人同樣實施。

二五．人權的尊重，剛果當局與聯合國之間的合作，關於本組織在剛果目標的聯合國過去各項決定的重新申明，都是大會爲實現該國情勢一般好轉通過健全決議的基本因素。聯合國不要違反憲章的規定，仍然有權而且能够建立一種正當的氣氛與適宜的政治情況以便召集剛果領袖的圓桌會議或某種集會，祇要各方面均表示善意。剛果的前途在剛果人民的手中而且必須如此。我們不能從外面強迫施行一種解決辦法；我們祇能設法協助，藉以促成能使該國人民對於其命運自作決定的種種條件。

<sup>3</sup> 同上，第九二〇次會議，第六十六段。

<sup>4</sup> 同上，第九一七次會議，第一九二段。

二六．我願強調指出：聯合王國與美國所提決議案對剛果國內問題表現和解態度，對於該地情勢也有開明而人道的估計，使我們可以恢復信心，相信一切善意及愛好和平的會員國對於該年青的非洲共和國會繼續一種集體而有力的積極協助的工作。

二七．這些理由使義大利代表團決定支持聯合王國及美利堅合眾國所提的決議草案。

二八．Mr. SHANAHAN(紐西蘭)：剛果情勢具有重大意義，不僅對於該國及非洲其他國家的人民如此，對於一切信託聯合國及認為聯合國是和平與安全主要保障的一切人民，也何嘗不然。爲了那個理由，本代表團認爲必須在這次辯論中就各項重要問題發表意見。鑒於大會能够支配的時間有限，且當前問題業經本人以前的各發言人充分說明，本人發言將力求簡短。

二九．本代表團並不認爲這次辯論本身對於聯合國在剛果所面臨的極端危險的情勢，能够促成任何突然或驚人的改善。不過，我們的確相信目前的討論可以有積極的意義和永久的價值。第一，辯論可使我們養成一種共同目的的觀念，這對於聯合國所從事的偉大任務乃是絕對不可缺少的。第二，它可對剛果人民——尤其對那些在該國有權力和勢力的人——表示我們幫助他們的能力，大部份要靠他們自己有無氣量應付其問題，有無決心發展民族意識與使之生效的各種制度。

三〇．剛果人民仍須克服效忠部落和黨派的心理。幫助這種統一過程及儘可能使剛果不要受到外界壓力，乃是我們主要目標之一。安全理事會提供軍事及民事協助的原有決議是以一個認識爲根據的，即剛果如無此種協助，就會變成一個國際戰場。在那種意義之下，剛果和本組織的命運是密切關連的。假使聯合國會員國在處理剛果種種問題上分裂甚深，這一種不協本身對於該國的發展就有其破壞影響；假使我們不能達成必要程度的協定，我們就難望剛果人民能有更好的表現。

三一．可惜蘇聯及與蘇聯聯繫的各國代表，對於家庭內鬨的危險，已給了我們一個切當的教訓。他們利用對秘書長不斷的惡意攻擊，使聯合國的純正目標受人懷疑，因爲秘書長負責實施的各項政策乃是安全理事會所授予的，其執行要受理事會的檢討。在本屆會中從這一角落發出的這些攻擊已經沒有什麼新奇了，也未引起許多反響；但是正當大家注意外面的大火

時，他們却在家中點起新的火來，這是一個不負責任的把戲。

三二．撇開這個因素不提，這次辯論顯出對於重要事項已有了重要而可欣的協議。人人承認剛果工作的成敗對聯合國有深刻的影響，也許會決定其整個前途。關於剛果工作的目標已有相當的公論。我們願意看到一個獨立而繁榮的國家成長起來，其政府制度足以反映一個獨立人民的意志。我們對於剛果內爭的繼續，對於政府各種制度與程序的中斷，以及一般法律和秩序的崩潰，深感憂慮。我們認爲這些情形直接威脅聯合國目標和宗旨的實現。

三三．其他非洲國家對於聯合國爲實現剛果和平及穩定的努力願意負起一個主要的任務，這種情形對於本代表團乃是一個極大的安慰。但它們所求的目的仍未達成，而聯合國軍——大部份是從他們的國家調來的——似已陷在一個無人管理及動亂不安的國家內無法行動，因此覺得失望和擔心，我們容易了解這一點。這些國家的焦慮乃是所有以世界和平及安全爲念的人都有同感的；而且也沒有人會否認目前困難局面是如何的緊迫。

三四．不過，對於方法則確有真正的意見不同之處。有人對我們主張要有進展須看聯合國能否負起一個更積極而主要的任務，把政府機構的脫節彌補起來，並結束剛果的癱瘓情況。據我們的意見，那是一個鋌而走險的建議——就目前環境來說是很自然的事，但是與憲章及建立聯合國軍的各項決議或是政治遠見的一般定例所加於聯合國的限制彼此牴觸。剛果是一個主權國家。聯合國承允提供協助，但並非從事強迫行動或干涉內政。各國軍隊乃是根據那個了解而派遣的，安全理事會每次會議也強調這一點。有人說，在聯合國軍週圍的事情正在坍台的時候該軍不容坐視，我們聽了這話極爲同情。我們也非常注意地傾聽印度及若干其他國家代表的論據，認爲目前的授權非常廣泛，足以變更命令來應付各種變更的環境。誠然，前政府的坍台及憲政常規的破壞，使危險和焦慮都爲之大大增加；但是，若說這些不幸情形變更了問題的性質，則未必盡然。

三五．剛果軍隊紀律甚差，從最初起就是聯合國軍必須應付的問題之一。這在聯合國軍到達以後的數星期內就是如此，自從那個時候起，一直都構成一個問題。在最初的那些日子裏，聯合國軍不能用於鎮壓和

強迫解除剛果軍隊武裝的原則，業與安全理事會充分磋商後確立。自從那時起，聯合國在行使自衛權及採取軍事主動之間，維持一個明顯的區別。

三六．此項政策，當時和現在一樣，需要聯合國軍隊及指揮人員盡力忍耐。聯合國的代表當時以及現在在與剛果當局交涉時均曾遭受反抗和駁斥。這些變化無常的情形及偶然的敵意自始至終都被聯合國軍忍受着，其態度之嚴肅是聯合國軍的最大光榮，剛果當局的確應該報以更大的合作。但是，無論得不得到報答，秘書長及聯合國司令部所表現的忍耐，對於聯合國所要擔任的任務是絕對必要的。

三七．聯合國軍已遏止了殘暴行為，挽救生命和財產，提供不可缺少的支持，使民事人員得以辦理技術與經濟協助。在種種困難與混亂的情況下能夠如此，是因為一個非常明顯的重要方針：聯合國軍隊除自衛外決不使用武力。因為嚴格遵守此項得到安全理事會充分認可的原則，秘書長才能够證明該軍的行為絕對公正，不容任何懷疑餘地。再則，該軍也避免了任何情勢，足使聯合國被人批評，指為煽動非洲人自相殘殺。

三八．有人主張一個比較不謹慎的政策，所以不得不說既然已違背了憲法，當然有變動政策之必要。實則關於使用聯合國軍隊的限制，從來沒有以像符合憲法這種法律的考驗——有時甚至是引起爭論的考驗做標準。聯合國軍事協助及支援，從來不是要使剛果的某黨某派制服其他黨派，縱然是法統地位毫無問題的人請求此種援助。我想到數月前要求聯合國軍隊幫助鎮壓卡坦加省的情形。假使那個原則在比較不複雜的環境中已那麼重要，那麼，顯然今天的情形更為需要。我認為在聯合國旗幟下服務的外國軍隊向剛果軍隊的部隊，不管它的紀律怎樣的壞，以及由何人領導，宣佈開戰，根本是不能夠的。

三九．有人認為聯合國軍隊的行動，使得卡沙扶布總統得以篡奪權力。本代表團從未聽到有何事情證明國家元首——或者任何其他剛果領袖——是因為聯合國軍隊的行動而得到他的地位或權力的。聯合國軍確曾在無須採取一種軍事主動時對於公認領袖給以個人的保護；然而祇限於那種情形。據我們的意見，如果讓認為聯合國軍隊的正當任務是對於任何剛果領袖的權力加以實際的支持，或是為了某個領袖而以實力干預這種觀念流傳出去，那是很錯誤的。

四〇．問題的核心是合法應該從自己做起。我們的責任在確保聯合國遵守本身憲章的文字和精神，聯合國軍隊嚴格遵守載有這些憲章規定的指示。任何其他辦法均使本組織的道義威信受到無法恢復的損失，且將構成對剛果內政的干涉，那時我們再想脫身便不免有損榮譽。這並非一種細節、精微及法律上咬文嚼字的問題。這祇是遵守聯合國軍祇有自衛才使用武力的基本原則。我們不能照若干鼓吹採取更強硬政策的人的主張統治剛果。

四一．雖然聯合國必須遵守這些限制，但這並不是說我們對於恢復剛果的憲法程序不大關心。事實上紐西蘭代表團希望剛果（雷堡市）代表不要忘了向本國報告大會熱烈切盼務必使憲法程序儘可能的迅速恢復，在其自由選出的代表可不受任何強制或不正當影響而行使其議事責任的情況中，重行召開國會。剛果必須把自己的內政安排妥當；因為那是一切主權國家不能逃避的責任。外界強制施行的辦法無論用意如何良好，均不能當作代替品。

四二．本代表團對於已經前往剛果的和解委員會委員的工作具有重大信心。我們認為以此種方法及正常的外交接觸，非洲及其他國家的代表必能應用其對剛果當局和領袖的勸導力量以收重大的利益。他們應能代表聯合國全體會員告訴這些領袖們，達到統一及國格尊嚴的方法不在於某一黨派戰勝另一黨派而在為了整個國家利益撇開黨派忠心的和解與妥協。

四三．雖有目前的各種挫折，我們認為聯合國軍的繼續駐在對於造成內部穩定的條件乃是必要的。該軍目前任務雖然有限，仍是防止更進一步到處陷於無政府及無法紀狀態的最好保障。該軍人員的行為乃是良好紀律及尊重基本人權的最佳榜樣。我們熱誠希望對於聯合國駐剛果代表的合作程度將立即得到繼續的改善。這是真正重要的事。

四四．我願重申本國政府堅強遵守的一個原則，就是外界對於剛果的內政不得干涉，又一切的協助均應由聯合國經手辦理。在現有情況下，聯合國代表的繼續駐在乃是防範此項干涉的最佳保障。長期的解決則繫於剛果本身敵對黨派的和解；因為祇有那樣，始能完成民主的統一，消除競求外援的引誘。

四五．最後，我可否籲請本組織各會員國依照本大會決議提供聯合國為進行其任務所需要的一切資源——此一任務是安全理事會決議案所規定的，無一不

經全體一致通過。任何折扣的態度都是玩忽我們在憲章下所負的基本責任。

四六. Mr. AMADEO(阿根廷): 剛果問題提到聯合國各主要政治機構來討論已經許多次了, 每次這個問題的某一重要方面都需要特別注意。我們認為在本次辯論中我們所要處理的主要問題, 乃是聯合國有無權限對於該國政治與憲法結構採取一個有影響的決議。

四七. 自從大會展期審議本項目〔第九一三次會議〕的決議以來, 剛果境內所發生的種種事件, 使得這個項目再度提出, 並促成若干代表團提出種種措施, 假使獲得本大會的通過, 這些措施將使聯合國籌劃及進行剛果行動所根據的原則發生一個基本的變化。我們不可忘了, 七月十四日所決定其後經安全理事會各項決議案追認的行動, 原意祇在協助剛果中央政府做到外國軍隊的撤退及維持法律和秩序。此等限制後來在八月九日決議案內規定禁止聯合國干涉內政問題——不問是憲法的或其他性質的。

四八. 聯合國, 尤其是那些實施理事會決議案的人, 對於不要干涉一個主權國家內政的義務, 及幫助它維持法律和秩序的必要這二者之間的微妙區別, 非常難於做到。他們的任務是要維持一個困難的平衡以避免兩個可能的危險: 一是不能履行幫助維持法律及秩序的訓令, 二是因為第一任務的履行而至於干涉到絕對屬於內政的事項。

四九. 剛果行動毫無疑義的乃是一個的確的干涉行動, 因為對付外國軍事佔領的國防及國內秩序的保持, 通常乃是一個主權國家的職責。但是, 這件事對於禁止外界干涉國內問題解決的通例乃是一個例外, 這是事實。

五〇. 不過本人必須強調聯合國此項干涉——讓我們就這樣叫它, 用這個字並無責備之意, 而是為了說明——有兩個特徵, 致與國際法所譴責的不正當干涉有所區別。第一, 這是根據剛果政府請求所採取的一個行動, 而不是違反或不顧其意志的行動。第二, 這是一個具有有限目標的行動, 所用的方法限於達成那些目標。

五一. 我所提到的一九六〇年八月九日的決議案對於聯合國所負不干涉的義務說得很明白。但是, 縱令八月九日決議案未經安全理事會通過, 憲章所規定的義務仍然有效, 且其適用於本組織全體, 正不亞於適

用於個別會員國。這些義務主要是根據憲章第二條第四項要求尊重國家政治獨立的規定而來的, 使聯合國不能採取任何超過剛果政府本身所提要求的行動, 就目前這件事來說, 就是, 保證領土完整及保障該國內秩序。

五二. 我已說過, 這兩個義務之間的區別——幫助維持秩序的積極義務與不得干涉內政的消極義務——是一個很微妙的區別, 不能用法律手段來實施。的確, 要確定某一具體措施是否構成干涉, 或不採行動是否表示未能履行所負責任, 每種情形均須就其本身加以慎重的批判。

五三. 因此, 那些在我們最高法律憲章下奉命實施理事會決議案的人, 必須就每一特別情形所應採取的行動作一決定, 目前即須作此決定。我們的責任, 也就是指導機關的責任, 乃對於其所作的事體予以批准或不批准。

五四. 本人認為我們所不能做的事情, 就是擴大我們自己的權力, 超出剛果政府最初對我們的要求。我們不能放棄我們的不干涉義務, 不僅因為這樣便是違反了安全理事會所確立的許多賢明限制, 而安全理事會乃是發動此項行動的機構, 而且也因為——這是一個更嚴重的事體——我們也破壞了聯合國的憲法, 即我們憲章的本身。

五五. 因此, 儘管其中有若干實際困難, 我們必須繼續在兩個深淵之間走這條狹窄的路徑, 假使我們真正的願望——這必須是我們的願望——是爲了世界和平而執行這個行動。一方面我們必須繼續尊重剛果的政治獨立, 他方面我們必須繼續協助其政府——祇要它並未撤回它的要求——維持該國的法律和秩序。我說“其政府”, 這個名稱自然使我們想起討論得很多的一個問題, 就是誰是該國的合法當局。

五六. 我今天不去評論此點, 因為在本大會及安全理事會中已經有個機會詳細討論此點。我祇願指出: 一九六〇年七月十二日<sup>5</sup> 請求協助的當時政府中若干政治人物現在雖然已經不再擔任那些職位, 但這件事並不使聯合國的行動隨之失效, 祇要它的協助並未被聯合國現仍承認爲有效行使權力的那些人所正式拒絕。

<sup>5</sup> 同上, 第十五年, 一九六〇年七月、八月及九月份補編, 文件 S/4382。

五七．一國的政府不問是什麼個人組成的，乃是一個單一的整體，這個國家的連續性，不問其代表有何變化，乃是國內法及國際公法的一個基本原則。請聯合國協助把外國軍隊送走及恢復秩序者，乃是剛果政府，並非某甲或某乙先生。此項協助何時停止，也必須由剛果政府，不是今天不再是該政府人員的某甲或某乙決定。

五八．因此，我們的立場建立在下述基本原則：第一，聯合國必須提供所請求的協助，祇要其所承認的政府並未撤回它的請求。第二，聯合國的職權，必須包括為保障法律和秩序所需要的一切合作辦法。第三，根據憲章，根據安全理事會決議及請求協助的限定目的，這個職權決不能包括對於內部權力鬭爭或憲法衝突加以干涉。第四，實施聯合國命令的一切行為，必須經過授權代其實施的各機關加以檢討，決定追認或批駁。根據這些原則申明，我相信我們能夠評定大會當前的各項決議案。

五九．我們當前第一是錫蘭、迦納、印度、印度尼西亞、伊拉克、摩洛哥、阿拉伯聯合共和國及南斯拉夫所提一個決議草案[A/L.331 and Add.1]。我不願意佔用大會太多的時間，因此我將限於就這個提案的主要各點加以分析。首先，本人充分同意並接受正文第一段所表示的意見，即“聯合國須依據憲章...充分實施其任務，以防止和平及安全之破壞，恢復與維持法律與秩序，以及個人之不受侵犯，包括聯合國及外交人員與財產在內，並探緊急措施，協助剛果人民應付其最迫切之經濟需要”。本人祇對於“此後”一詞不能同意，因為本人確信以前無論有過什麼錯誤，聯合國行動大體上受限於向其請求的協助目標。

六〇．本人也認為促請立即召開國會與採取防止武裝部隊干涉該國政治生活的措施，構成對該國內生活的干涉行為，這不是職權所規定的，且與憲章違反。

六一．就釋放政治犯而論，本代表團可簽署任何此種目的的請願，祇要全是純粹人道的性質，但是不能接受此種規定作為若干政治要求之一項。

六二．最後，關於比利時人及比利時政府，我們的立場經在本大會及安全理事會明白表示。我們不反對遇必要時重申理事會在我們的支持下反對比利時軍隊駐紮剛果領土一事所作的決議；但是，我們不能贊同要求比利時非軍事技術人員撤退的決議案，因為我們對

於這種要求想不出任何法律的根據，也因為我們這樣去做，祇是在我們所要幫助的國家中促成紊亂。

六三．我們將投票反對八國決議草案，並認為通過該案將使聯合國開始一個會員國家內政進行政治干涉的時代，便是由於這一層理由。我們願意指出，這是一個非常嚴重的事體，不僅因為這與我們現在審議的問題有關，且對於今天可能發生的問題樹立一個先例。我們要問，今後什麼國家如果目擊援助變成篡奪權力的例子，還敢請求聯合國的援助？

六四．我們當前另外一項決議草案，這是聯合王國及美國所提出的[A/L.332]。據我們的意見，這個提案是嚴格遵守聯合國運用權力的限制而草成的。賦與秘書長的授權限於法律與秩序的維持，為了那個目的，草案正文各段提出各項請求。

六五．誠然，聯合王國及美國決議草案的若干規定提到屬於剛果國內管轄範圍的問題。但請注意在提到這些情形時，草案明白承認剛果政府的權力，因為祇有該政府有權對於此種國內問題作一最後決定。

六六．譬如，在提到國會開會的問題時，這一點是以聯合國可能處理這個國內問題唯一方式提出的，就是說，對國家元首提供協助，藉以建立國會能夠進行工作的條件。因此，此項次於維持法律和秩序的規定，似與剛果的主權及我們對剛果政府應表示的尊重，完全相符。

六七．關於人權的條款是一項表示普遍關切及超出黨派路線的規定。根據歷史悠久的聯合國法理傳統，可知有關人權的情勢不受憲章第二條第七項的管束。關於這一點，我對於蘇聯在安全理事會<sup>6</sup>竟然否決敵國所共同提出而且其唯一目標和宗旨乃是確保人權、不分黨派或政見的決議草案，深為遺憾。今天在這裏又提出了同樣的觀念，我們希望這次大會將給予應得的贊同。

六八．假使激烈的政治態度使我們盲目到了一個地步，竟然能夠對於一個目的在於在一個公民及人權均受侵犯的領土內確保尊重這些權利的提案，投票表示反對，我真不知道今後我們還能否對於什麼事情達成協議。每一個機關，每一個人的集會有如我們現在的集會，至少先假定在分裂團體成員的歧見之上，仍有一個最低限度的協議。假使對於人格尊嚴的尊重並不

<sup>6</sup> 同上，第十五屆，第九二〇次會議。

構成這個最低條件，那就是說，我們共存的基本前提不存在，我們最聰明的辦法——爲防止事情更趨惡劣起見——就是大家直接回到自己的國家，分散到地球的各個角落上去。

六九。因此，既然本代表團認爲聯合王國及美國的決議草案並不超越本組織的權力，而且表示一種誰也不能漠不關心的人道關懷，本代表團將投票贊成該草案。

七〇。剛才我說，聯合國作爲一個團體不應該採取任何立場，致於干涉一國的政治生活，縱然這個國家接受聯合國的協助。前天〔第九五三次會議〕澳大利亞代表在一個值得我們慎重考慮的申明中，已在對某一個國家命令一個行動方針，及表示足以反映我們多數人深刻信念的希望這兩個行動之間，劃出一個明顯的區別。

七一。Mr. Plimsoll 告訴我們說，趨向議會政府進展、個人自由的保證、以及民政當局高於軍事人員，這一切乃是我們所關懷的事情。本人現在可以補充說，我們之所以關懷這些事情，是因爲我們已有了這種情形，而且因爲我們要所有其他的人和我們同享這些良好辦法。因此，我們可在憲章範圍內促進確立這些情形。我們所不能做的事乃是純粹用力量強迫接受民事當局的統治或國會的恢復。如果聯合國要把這些目標收在它的宗旨以內，那末它需要組織多少次的軍事遠征呢？

七二。但是，有一件事聯合國必須採取一個非常堅定的立場。那就是聯合國對於根據一個會員國請求而從事的行動，有權要求合作，並要求尊重其人員。在這方面，我們對於那些有責任表現此項合作的人缺乏合作，不得不表示我們的失望。我們必須坦白的說，我們對於那些在這個工作開始之初曾經給予寶貴協助、但是今天威脅要撤回此項協助的國家，至感失望。我們要同樣坦白的說，我們對於剛果政府的態度也感失望，因爲該政府若干人員似乎不甚明瞭聯合國尤其是直接參加此項行動的國家專爲剛果利益所作的特殊努力，因爲該政府的有些行爲似乎與此種努力不甚配合。關於此事，我們贊成聯合王國及美國決議草案的正文第八段，該段要求全體剛果人對於聯合國給予實際的合作，以期聯合國在剛果行動所抱的宗旨能夠有效完成。

七三。我們必須承認假使這段文字直接對剛果當局而發，我們尤願歡迎，因爲毫無疑問祇有他們最能夠

給予實際合作。我們對於缺乏此項合作表示惋惜，而如果我們順利繼續我們保障和平的努力，此項合作是斷不可少的。

七四。到此刻爲止，我都是在討論剛果問題的政治及憲法方面。不過，假使對於我認爲是一切問題之中最重要的一點不加評論，我不能結束此項聲明：這就是該國若干居民的悲慘情況。此間發表的聲明——有些真是非常動人——都沒有像安全理事會中所述的一個事實更爲使我感動，那就是在剛果若干地區每日有二百餘人死於飢餓。

七五。在這種不幸情形繼續存在的時候，我們却在吹毛求疵的討論法統的原則及其他問題，而不立刻採取措施結束這種恐怖，這不是荒唐的事情嗎？我不願說些毫無價值的感情衝動的話，那是不相宜的，但是假使我們運用一點想像，詳細設想一下這種由於飢餓而死亡之前的情景，我們一定會忘記思想的辯論，而共同努力來拯救這些可憐的人。

七六。難道我們還要再讀神曲的詩章，其中敘述 Count Ugolino 和他的小孩怎樣死於飢餓，然後才能够真正體會到但丁描寫的這些情景嗎？因此，我大膽促請大家不問彼此之間的歧見怎樣不同，對於這種求救的呼聲應該給予同情的傾聽，並採取有力而迫切的措施，使那些瀕於死亡的人可以減輕苦痛。

七七。本代表團撇開所有的政治的考慮不談，將支持任何國家所提出的任何決議草案及任何決議，祇要能使這些飢饉人民有飯吃，赤身露體的人有衣服穿，不幸的人們可以得到一點安慰，否則，那些渴望正義——比麵包更爲迫切需要——的人會伸出手指指責我們及我們的爭論。我們一想起成千的同胞因爲沒有人給他們麵包而每日在死亡的情形，便覺得所有我們的辯論都因之減色而失去一切的意義。

七八。Mr. BENITES VINUEZA (厄瓜多)：在這次辯論中，我們聽人用一種重複的單調口號一再說安全理事會開會審議剛果情勢時，總是分作兩派：殖民主義者及擁護者，就是說所有那些不投票贊成蘇聯決議草案的人，<sup>7</sup> 以及自稱愛好和平的人，他們因此似乎把反殖民主義視爲自己獨有的美德。這種區分不僅過於簡單，而且是不正確的。本人代表一個安全理事會非常任理事的國家，必須提出某點說明。我們不容許

<sup>7</sup> S/4579。參閱安全理事會正式紀錄，第十五年，第九一四次會議，第六十二段。



世界任何人隨意對我們的行為加上名號，或者由他自動來解釋我們的用心。

七九．誠然，安全理事會中所採取的立場有兩種，一個是法律立場，另一個是政治立場。法律立場根據憲章原則的嚴格實施；政治立場則建立在對於需要的實際估計上面。法律立場維持在憲章嚴格範圍之內；政治立場則強調實際情勢的變動需要。法律立場着眼在可能的事情；政治立場着眼在適當的事情。

八〇．的確，我們可以相信也可以不相信卡沙扶布先生是殖民主義的代理人，這是有人說過的。那是一個政治的判斷。但是，就法律說，卡沙扶布先生是剛果的國家元首，我們不能抹煞他而尚不侵犯剛果的國內主權。我們可以相信也可以不相信魯孟巴先生是奉莫斯科命令的一個共產黨代理人。那是一個政治的估計。但是，我們不認為聯合國在法律上有權解釋憲法條文，藉以斷定他被撤掉總理職務一事是合法的或者違法的。我們的責任是相信剛果國會作為一個代議機關可以代表民意。但是，那是一個政治的判斷。我們不認為在法律上我們可以判斷它的暫時解散是合法的或者不合法的，因為那將牽涉剛果法律的解釋，這樁事情我們沒有資格去做。

八一．本代表團誠懇相信我們面臨剛果現在的紊亂及其所引起的各種牴觸情形，不得不有一個客觀的標準，我們祇有遵守憲章原則始能做到這種客觀立場。世界現被分成的各集團均同意一個原則：不干涉一個國家的內政。本人認為我們在這一點上確與蘇聯一致，蘇聯遇到有關東歐某些國家政治情勢的問題時，總是大聲的激烈抗議。

八二．本代表團認為蘇聯陳述問題的方式，及其決議草案所提出的解決辦法乃是違反憲章的，因此，投票反對該草案，對於主張撤退比利時人員的一項規定，則予棄權。本人承認我們的立場對於那些不同意我們的人可能像是一個錯誤的立場；但是，本人否認他們有權把這個立場稱為贊成殖民主義，殖民主義這個制度，敵國在聯合國中許多年來一直都在反對。

八三．本代表團認為必須將其對此問題的態度說說清楚。人人都知道在思想鬭爭中我們站在那一方面，我們也無需帶上一個面具。我們的立場是對於西方人民生存基礎的民主原則，具有不可動搖的信心，但是，那不是說我們和殖民主義的奴役和帝國主義的罪惡，或者和拖延世界向更大正義進展的强大經濟利益，有所妥協。

八四．本代表團的用意不是僅僅對於剛果問題純粹法律的方面，從事理論討論。它認為對於那個問題的政治評價也是需要的。法律的評價是形式的、抽象的並受法律規則的拘束；政治的評價則和生活本身一樣富有彈性。正義如堅硬的雅典圓柱式一樣的嚴峻，亞理士多德在正義之下提到公平，和 Lesbian 的塑像作風同樣的柔韌。我敢說有人會反對我，認為我提到一個殖民主義者來支持我的論據，因為據說這位 Stagirira 的哲學啓迪了亞歷山大大帝征東之役，把他帶到 Mr. Krishna Menon 的故鄉。假使如此，我要抱歉。

八五．對於剛果事態作一政治評價，使得我們得到一個似乎無可反對的結論：在未獲得和平以前，不可能得到秩序，同時祇要有政治的分裂，表現在幾個不同政府的存在、互相鬭爭的黨派及分立運動、軍隊非法干涉政治生活等等情事，就無法獲得和平。換言之，在代議制度沒有再度實施以前就不能得到和平。

八六．目標是顯明的；但是困難不是在確定目標。困難在找出達到目標的方法。不去尋找方法是一個嚴重的事情；但是，如果採取一個途徑而不能保證此項途徑可達到所盼望的目標，也是同樣的嚴重。

八七．我們不能袖手旁觀，在剛果大火的時候還替國內管轄之神聖唱讚美歌。扮演尼羅皇帝的角色是表現無能之至，但是我們也不能因為失了忍耐，把一切法律原則踐踏無遺，去滿足眼前的政治需要。最有建設性的行動，也許是尋求一個打破我們僵局的辦法，一條引導我們走出迷津的 Ariadne 的絲線。

八八．我們知道每遇感情激烈及有激動感情的意見時，要想客觀如何的困難。我們也知道，在人們的心智為偏見所控制時想表示公正是很危險的事。但是，我們的獨立立場，一個對這個鬭爭並無利害關係的國家的立場，容許力求客觀和公正。

八九．因此，我們必須先審查聯合國在剛果正在進行什麼樣的行動，那就是審查聯合國軍行動所根據的任務。此項任務見於一九六〇年七月十四日安全理事會所通過的決議案內。客觀的說，這個任務由三個因素組成：授權、條件及限制。授權是給予秘書長在剛果提供軍事及技術協助的權力。條件是此項行動必須諮詢剛果政府後才能採取。限制是此項軍事及技術協助祇有在國家保安部隊尙未能充分履行其任務之前，換言之，尙未能使國家有充分安全的時候，始可給予。

九〇。此項對於該決議案正文第二段的字面解釋，符合一九六〇年七月十三日以國家元首約瑟卡沙扶布及總理拍屈斯魯孟巴爲首的剛果政府電文中要求協助的請求。正如安全理事會報告書〔A/4494〕第六章所云簽署人卡沙扶布先生及魯孟巴先生明說是爲了保護國家領土的唯一目的而請求協助，而不是爲了恢復剛果國內情勢而請求協助的。

九一。一九六〇年七月二十二日安全理事會決議案對於此項任務並未有何增益，也未加以闡明。該決議案言及法律及秩序的恢復以及剛果政府權力的行使，但是並未提到秘書長方面的義務；無寧是對於會員國的一個警告。一九六〇年八月九日決議案追認秘書長的權力但未加以界說，祇是於正文第四段內予以限制，禁止聯合國軍不得參加或被用以影響任何國內憲法或其他衝突的結果。

九二。大會一九六〇年九月舉行第四次緊急特別屆會時，通過了九月二十日的決議案〔一四七四(緊特四)〕，該案第一次宣稱秘書長的授權包括恢復及保持剛果的法律和秩序。大會既然僅能提出建議，本人懷疑它有無資格擴大一個經安全理事會授予的權力，因爲祇有安全理事會能夠通過有拘束力的決議。但是，聯合國軍在剛果對於有關和平及秩序的維持及人權的保護等事業已採取行動，那是事實。本人對於這個事實不願加以批評。我們在此不是要對秘書長擬定一項政治罪狀，而是對於若干緊迫、危險及經常變動的問題，尋覓實際和即刻的解決方法。

九三。這就使我要來分析在大會所提出的若干解決辦法。讓我先分析八國決議草案。

九四。本代表團對於草案正文第一段的合法性或該案所包含的寬弘用心，並不反對，僅對解釋的問題略有疑問。該項規定涉及兩個不同事項：某些權利的保護及某些經濟需要的滿足。爲了文字關係，最好在兩個不同的段文內處理這兩個不同的主題。關於聯合國今後必須充分實施任務的一項申明，也引起解釋上的困難。我不知道這是不是說此項任務自決議案之日起應予擴大，或是說在該日前授權並未充分實施。最後，同一規定中混合了若干不同的法律因素——例如政治權力及爲保護人權而須行使的權力。撇開這些形式問題不談，本人對於投票贊成該段並無什麼困難。

九五。正文二、三兩段引起本人較嚴重的疑問。第一，本人不知道“促請”一詞是向誰而發的。本人不知

道是促請何人釋放享有國會豁免權利的政治犯，或促請何人召開國會。假使這個呼籲是向剛果政府而發，那麼我認爲這似乎構成對剛果內政的干涉；但是同時，請求剛果政府採取此項行動就等於承認它的合法權力，但是，同一決議草案的前文各段則言及無政府情形，並無有效的中央當局存在，以及剛果境內目無法紀狀態與繼續發生暴行等話。

九六。假使決議草案不是對剛果政府而發，因爲據說這個政府並不行使有效的中央權力，那麼我們祇能認爲這是對聯合國而發的。但是如說大會自己促請自己，似乎不合邏輯，如說大會促請安全理事會來做這些事情，也是不可能的。那末，我們按理不得不認爲被促請的人乃是秘書長，但是，他並無執行這些訓令的權力。

九七。我們對於投票贊成正文第四段，並無任何困難，因爲顯然沒有法律權限的軍事單位和人員，不應干涉該國政治生活；但是，這又是沒有對手方的一個建議。我們對於草案正文最後一段也不反對，祇要該段所指人員與安全理事會及大會各決議案完全同樣。

九八。本人現在討論聯合王國及美國所提決議草案。該草案正文第一、二兩段對於已經通過亦即本代表依據本政府當時所採立場而投票贊成的各項決議案，毫無任何增益。正文第三段提出一個新的因素，似乎無可反對：即一切軍事協助應由聯合國經手提供。正文第六段載有可適用於剛果的人權事宜的一般申明。我們對於國際紅十字會這種慈善組織參加檢查被拘人民一事，並不反對。對於要求剛果人予以相當合作一事也同樣並不反對。

九九。但是，我願意特別提到正文第四段及第七段，各段文包括政治因素。本人必須聲明一九六〇年八月九日安全理事會決議案正文第四段的規定及我們目前正在審議的正文第四段的內容，我看不出在彼此間有什麼密切的關係。要秘書長協助剛果國家元首在完全安全的情況下召集國會，或許是一個艱難的任務；但是我們對於在憲章範圍內採取任何措施以實現剛果充分行使代議制度的民主，不可躊躇。本人又認爲既然將這個艱鉅任務付託給秘書長，我們也可以要求他幫助召開一個圓桌會議，不要僅僅表示希望召開這個會議。

一〇〇。也許，與其對秘書長加上這樣一個繁重的政治責任，不如成立一個不結盟國家的委員會，來探

討關於召開國會及剛果政治領袖圓桌會議問題達成協議的可能性。這種性質的委員會，能够以一個友誼的調人身份，安靜地幫助各關係人調解他們的歧見，同時並不因此干涉到剛果的內政。

一〇一。最後，本代表團願意指出，我們當前的兩件草案均未明白提到剛果由於其黨派間的政治鬭爭而經歷的悲慘期間。政治及法律方面業經論及，但未提出解決這個人類悲劇的措施，甚至沒有一個開始的步驟。秘書長告訴我們說剛果境內每日有二百人餓死。讓我再說一遍，一天死二百人；同時我們却聽到若干感情衝動的言論及激烈的攻擊，冷戰的全部唇槍舌劍，本代表團願意請問我們每一個人能否超脫政治爭執、激烈思想及權力鬭爭之上，使我們能專心去尋求減輕此種悲慘情況的緊急辦法。

一〇二。當着剛果飢荒之時，我們不能繼續我們無益的爭論。我們不能當剛果有人正在死於飢餓的時候，還從過去中去尋覓資料從事無窮盡的互控。人生就是變化，那些想回頭的人可能像聖經上回頭去看被詛咒的城市的那個婦人，本身也會變成食鹽的柱子。我是很虛心地說這句話的，我向諸位作為一個請求提出，但是，我也代表一個本身並未捲入冷戰慘酷漩渦的國家以完全獨立的態度，說這句話。

一〇三。Mr. DADET (剛果(布拉薩市))：當此我們再度必須就剛果情勢展開辯論時，在布拉薩市正好結束一個重大的歷史性會議，這個會議把若干熱帶非洲國家的國家元首聚在一堂。在本月初，敵國總統游祿先生，依據前次在阿必強會議所通過的一項決議，致電邀請說法語的非洲國家元首，參加十二月十五日開會的政治及經濟會議。剛果共和國(雷堡市)國家元首及兩個政治領袖與若干省政府的委員也被邀請前來布拉薩市，他們全體到達該處已有五日。這是一個非洲國家元首所決定的會議，他們沒有好說廢話及叫囂宣傳，或是扮演非洲救主的習慣。

一〇四。自從新的國家，多數是非洲國家，加入本大會以來，已經過去三個月了。有一位代表在歡迎它們參加時曾說——我相信大意如此——從非洲所得的道義力量的貢獻、文化的財富及傳統的智慧，將大大幫助增加本大會的威信，使其容易找出辦法來解決當今世界經常在掙扎的許多問題。

一〇五。我無須告訴各位：不管非洲所享受的現代技術恩惠及被介紹進去的文明仍有一個真正的非洲

存在，這是一個非洲人的非洲。可是這個非洲人的非洲並不完全排斥它從外面所得的一切——正是這個真正的非洲，它的聲音我們必須傾聽，這個聲音充滿了若干千年的智慧，這個聲音和放肆或魯莽的行動毫無關係。

一〇六。因此，在這個時候，非洲人正在非洲的核心聚會，互相研究若干有關今日熱帶非洲的種種問題。那是一個了不起的事體，一個有良好徵兆的試驗。事實上在非洲舉行這一類的會議不是第一次。讓我提醒你們記住在開羅、在阿克拉、阿的斯阿貝巴、在康那克立以及新近在阿必強及努阿克巧特所開的會議。

一〇七。人們說非洲正在尋覓自己；她不久就會發現自己，這也是決不是不可能的。對於雙方，最危險的事乃是在非洲這樣進行的路途中放上若干阻礙。因為讓我們記住，正像其他大洲都堅持珍重保持其基本性格，其中有許多哲學觀念，構成其本身特徵及個性的基礎，非洲也不允許別人剝奪自己的非洲性格，無論加以何種壓力或影響，也不管若干世代她曾遭受何種屈辱——這種屈辱目前幸好正在消滅，不久就要永遠成為陳跡。

一〇八。真正的非洲一定會目擊她的希望實現，除非 Cape Canaveral 及其他地方的飛彈出來干涉，結束了人類的生命和歷史。

一〇九。因此，雖然剛果問題變成世界關切的問題，因為在馬他地，及雷堡市，在卡塞及基卓省，在史坦利市，都有聯合國的部隊——我等一會有機會提到這些部隊——可是我們必須記住，這個剛果問題主要是一個熱帶非洲的問題。但是，我們也必須承認這尤其是一個首先關係並影響剛果人本身的問題。

一一〇。有一句非洲的諺語說，參加兩兄弟的爭吵是非常不妥的事體，因為他們通常都是在夜裏圍爐而坐的時候重行團聚。這是如何千真萬確的話。

一一一。目前在布拉薩市開會圍着一個草蓆而坐的各國元首——這是他們之中一位所用的比喻——知道他們必須解決的問題之一，乃是剛果的政治情勢，這是一個每天都有新事情發生的問題，一個開始使得若干人厭煩而且使別的人越來越生氣的問題。

一一二。然而我們不能忘了這是一個非洲問題，一個許多在座代表通常都不大清楚的問題。委任加是魯孟巴的左右手，他是從下剛果來的，他和卡沙扶布說同樣的方言，卡沙扶布和魯孟巴並不說同樣的方言，卡

隆其和魯孟巴懂得同樣的方言；卡隆其和卡沙扶布雖然不用同樣的土話，却彼此甚為了解。彭布古及卡都蘇是從兩個不同的省份來的；他們並不用同一方言，但是他們寧願和卡沙扶布結合，雖然他們對於他的種族語言的玄妙甚不熟悉。至於莫布土，他來自赤道省，祇要來自下剛果的哥哥羅中校，因為魯孟巴友人的行動而遺下一個寡婦和孤兒，他決不同意讓魯孟巴享受豁免權利。各大學學生組成的團體——此間若干人甚至不願提到他們——其成員幾乎來自所有剛果行省。我可以繼續舉出若干例子來證明在這個剛果事件中，有許多情形是同族人員甚至同一家族的人員往往都是互相反對的。

一一三。難道我們不感覺到剛果情勢即使沒有聯合國進來已够複雜，而且由於聯合國某些人員的關係而變得更加複雜了嗎？

一一四。到現在已經過了六個多月，但是若干剛果弟兄還在不停的鬭爭，聯合國軍則在一旁觀望。自從剛果人要求聯合國干預及執行一項本人毋須再行提醒各位的任務以來，已經過了六個月了。過去這六個月，當聯合國仍在剛果之際，剛果人民不僅未能達致協議，反而每天都在批評某些顯然表現偏袒一方的軍隊的態度。

一一五。在此聯合國努力可能會崩潰，若干非洲代表團因為認識這個剛果悲劇所包含的嚴重危險，正在盡最後的努力試圖調和兄弟人民的時候，却有別人另外提出一個進一步煽動激烈情緒及引起新的仇恨的決議草案。正如甘地曾經說過如果以仇恨報仇恨，那末仇恨到何時才會休止呢？

一一六。在此剛果問題中，重新燃燒激烈情緒，製造仇恨，難道符合我們的利益嗎？我們是否誠心盼望使剛果恢復和平與寧靜？為什麼我們不肯把手指拿開這個流血的傷口？

一一七。本年七月第一批聯合國干涉部隊到達雷堡市時，剛果人民大眾以熱誠甚至以狂熱歡迎他們。但是，今天在雷堡市——我祇說這一個地方——某些軍隊的士兵單獨在剛果居民中出現，已經不是可能或聰明的辦法，這是怎樣造成的？假使我們的習慣是在演說時使用侮辱的標準字眼及野蠻的話，那末我此刻要使用的形容詞不足以描寫在聯合國軍某些部隊服務的人員。自然，非洲是一個好客的國家，但也是一個情緒激昂的大洲。

一一八。某些非洲國家面臨剛果情勢所要玩耍的狡獪救世政策，已經胎死腹中。這種政策最靈巧的專家也毫無辦法可想。嬰兒已經胎死了。假使父母認識胎兒死亡唯有他們應該負責，他們便必須有勇氣來承受這種罪過。

一一九。因此，有某些人在聯合國掩護之下，煽動或甚至促成這種不可開交的事態，就是利用在剛果派有軍隊這種神聖不可侵犯的標準，以為就可以對剛果問題高談濶論，草擬決議草案，而且往往附帶若干頗為荒唐或幻想的修正案或副修正案。

一二〇。不幸，附有修正案的若干決議草案已證明毫無用處。我甚至要說，它們都是些抗生素，這種東西奇怪之處在於它們使得我們願意其早日康復享受快活家庭生活的人病勢反而更為惡化。

一二一。在布拉薩市，來自若干非洲國家的真正非洲人正在考慮這個問題。毫無疑問的，他們會診斷這個毛病，我們可以相信他們所用的非洲救藥，決不會是“在聯合國製造”的修正案或決議案。

一二二。現在我要提醒那些代表團，我相信他們對於 Mr. Okala 在這個講壇上所說的話不會記不住的〔第九一七次會議〕。你要就有關非洲的問題表示意見時，請打開該洲的政治地圖，用鋼筆對於人民所表示的願望開出一個清單。然後把它加起來，祇有到了那個時候，你才能決定。本人所要說明的一點乃是在此項剛果問題中，所需要的無寧是把熱帶非洲各國的各種觀點綜合起來。你們畢竟怎能盼望我們非洲人知道在印度的北方或者在突厥斯坦的什麼別的地方真正情況如何呢？

一二三。雖然本代表團對於關於剛果問題所提出的決議案及修正案的價值和用處不大相信，但是本代表團確信此時正在布拉薩市開會而其公正無可懷疑的人的確出於誠意。他們盼剛果問題最後解決的熱望一定會有具體表現。

一二四。若干代表團向我們指出，迄至現在，自從他到聯合國以來，卡沙扶布總統並沒有什麼值得稱道的努力來改善此種情勢。人們完全忘了在大約一個月的期間內並不容易恢復一個某些國家故意擾亂的情勢。卡沙扶布先生在這裏曾經被人用很巧妙的話加以辱罵，我敢大膽說他是剛果獨立的國父。正在聽本人說話的比利時人非常知道 Abako 的意思是什麼。比利時當局向來非常憂慮 Abako，這就是卡沙扶布所主

持的團體。Abako 使比利時人驚恐；Abako 是他們的“搗亂份子”。

一二五。卡沙扶布及整個 Abako 隊伍使得在剛果的比利時人驚惶恐怖，因為 Abako 所爭的目標乃是立刻剷除剛果的殖民主義，反之約瑟伊利烏先生在他的宣言中無寧是贊成分若干年準備獨立的。

一二六。剷除剛果殖民主義不是比利時人所願意的事情。剛果的比利時人不願聽這種主張，所以他們必須準備一個戰略政策使一切敢於傳達這個觀念的剛果人失去作用。爲了這個目的，他們必須找到一個人能同意玩他們的把戲。那個人是魯孟巴。是的，諸位先生，你們一向聽到的這個人拍屈斯魯孟巴從頭便是一個比利時的僕人，殖民主義者在剛果的僕人！我等待別人否認這一點——無論那方面來的否認。

一二七。所以，當時在剛果，他們爲了使他和敢於要求獨立的剛果人民對立，就把魯孟巴培植起來。魯孟巴“翻臉”，乃是後來的事。

一二八。當強烈的 Abako 隊爲着國家獨立鬪爭時，魯孟巴在那裏，他在作些什麼事？當比利時剛果當局用盡各種狡計以及各種卑鄙的勸誘手段之後，才決定逮捕並囚禁卡沙扶布同黨的時候，魯孟巴在什麼地方，他在作些什麼事？薩拉牟、卡夏木拉以及別的一些人又在作些什麼事？當卡沙扶布和他的同志被捕、他們的妻室兒女在家哭泣時，聯合國若干代表團爲他們的自由作了什麼事情？當時採取有力行動幫助卡沙扶布和他的不幸的同志獲得釋放的是誰？現在提出決議案及修正案的代表團當時對於卡沙扶布及剛果問題毫無興趣。

一二九。至於這裏許多人要求立即釋放的魯孟巴，須知他的被捕和拘留不是偶然高興而決定的。這裏的人一貫地拒絕承認一個依正當手續而作的決定是有效的決定。他們要我們相信，假使魯孟巴在剛果不再保持政治職位，太陽就要不再照耀非洲。他們忘了魯孟巴本人也一開始便逮捕及囚禁不僅是普通剛果公民，而且國會議員及閣員也在所不免，他們祇是犯了不採取他的主義和思想的嚴重罪行。

一三〇。魯孟巴的囚犯到了今天還在史坦利市的監獄中。他們已經關了好幾個月。最矛盾的事情乃是提出決議案的國家現在忽然發現了有在剛果有政治犯，他們必須全部立即獲得釋放。這是一個慷慨的甚至是開明的觀念。但是，這些人一直到今天都被關着，這裏

並沒有什麼人關心他們的命運。顯然，他們的生命不能和魯孟巴的生命相比，爲了魯孟巴他們要援引人權原則。因爲這些人不願追隨魯孟巴的冒險，他們就得和他們的妻室兒女分開。關於他們沒有人說一句話，但是世界所有的軍樂隊及交響樂團却爲了魯孟巴動員起來。剛果其他公民的生命若與那個“救世主拍屈斯”的生命比較起來，一錢不值。

一三一。在這個微妙的新把戲中，就是使大會——這是最重要的一點——收回它所通過的確認及證實卡沙扶布權力的決議案，本代表團向大會呼籲不要讓自己上這個當，假使這個陰謀成功了，結果祇有使得剛果的情勢更趨複雜。讓我們信任目前在布拉薩市開會的各位非洲政治家。

一三二。另外一點——這是關於剛果軍隊由聯合國解除武裝的議論。很好。可是有一天如果經過國家的元首要求，聯合國將在某一個獨立國家進行干涉解除他的軍隊或警察的武裝以恢復秩序。本人相信就在現在這個時候也有若干國家處於頗爲動盪不安的情況中。難道必須立即前往解除它們軍隊的武裝嗎？

一三三。卡沙扶布先生是否已以他國家元首的身份對於經常干涉剛果內政的國家宣戰？我倒是想，假使某些國家感覺在剛果境內不安，它們所要求請聯合國撤退它們的軍隊就夠了。本代表團確實認爲，假使能够做到這一點，一定可幫助澄清空氣。不過，我們對於要我們相信真有意思自剛果撤退軍隊的勒索情形——不問它的性質如何——決不讓步。

一三四。假使剛果國家元首經由聯合國請求敵國遣派一支軍隊，雖然我們國軍尚在組織的過程中，我們決不就我們的貢獻來討價還價。但是，我們的憲警和士兵在執行他們的使命時，決不會收到旨在把布拉薩市的政治觀點加諸雷堡市的政治命令。

一三五。關於召開剛果國會問題，本人甚希望甚至可說亟願看到把全部議程——這是由那些過去數月想法代替剛果當局地位的人所起草的，好像剛果當局已不再有權料理他們自己的事務——列入決議案的正文各段。這一切都是非常不幸的事體。

一三六。本代表團願意重申這個剛果問題基本上乃是第一和剛果人民有關的非洲事務。假使他們願意要求有些國家的意見和幫助，不管是非洲的國家或是他處的國家，他們有充分的自由這樣去做。讓我們准許這些對於當前情勢負責的人一個夜間的營火周圍

坐下，準備我們敵國所謂的“談判”，這種辦法通常都有成功的結果。

副主席 *Mr. Hasan* (巴基斯坦)就主席位。

一三七，*Mr. NESBITT* (加拿大)：剛果近幾週的發展情形經加拿大加以嚴重的關切注視，如同世界其他部份的關切一樣。近在一九六〇年十二月十五日，加拿大總理 *Mr. J. G. Diefenbaker* 曾通知加拿大國會稱他認為新近剛果的發展是極為可慮的。他表示加拿大政府的觀點，認為某種傾向繼續下去，祇會造成該國境內更為紊亂的情形。

一三八，雖然很難看出剛果政局會以什麼一定的式樣出現，但是未來的發展有一個可能，據我們所見是有相當信心可以預斷的；就是說，假使讓聯合國行動遭遇失敗，那末將來會產生怎樣的情形。一九六〇年十二月十三日，秘書長將他認為遇着此種情形可能發生的事情告訴安全理事會，<sup>8</sup> 他預斷後果定必非常的嚴重。可能此間若干代表團也已得到同樣的結論。我們覺得假使目前情勢不加糾正，那末這種後果定要發生——而且發生得相當快。此所以加拿大政府認為大會這個屆會在休會前應該採取行動，在這個緊要關頭給予指示。

一三九，加拿大政府認為聯合國在剛果的行動有一種意義遠過其對於該國情勢的眼前影響。一九六〇年八月一日加拿大總理在請求國會一致支持對聯合國剛果行動加以充分贊助的提案時，說聯合國軍

“代表一個重大的前進步驟，以期將來有一天世界任何地方無論發生什麼困難，... 構成聯合國的各個國家將全體向一個國際軍提供確保和平所需要的人員。”

一四〇，加拿大出席第五委員會代表在本屆會中 [第八〇八次會議] 以堅強理由辯稱，對聯合國行動提供充分財政支持的問題也必須根據同一的廣泛政治背景去考慮，而不應僅作為一個財政和預算問題。

一四一，自從聯合國建立以來，憲章原來所加於大國的責任，實際上大部份已經轉移到這個組織的中小會員國身上。從某種特殊意義來說，聯合國已經變成了一個尤其弱小國家可請求予以有效集體行動藉以保護其獨立的一個組織。事實上，實施此項集體行動的軍隊，往往出於本身在保存真正獨立方面如果沒有一

個有效的聯合國存在便難免有重大困難的國家。這個發展對於整個國際社會在目前及今後都有重大的意義。本國政府認為過去十年世界幾次保存了和平，都是由於它的成功。

一四二，根據這種見地來看，聯合國在剛果的行動具有遠大的意義。念及這種背景，大會如果從逐日發展的觀點，或是狹隘民族利益的考慮來判斷剛果的事件，顯然是很不聰明的；如果祇是根據他們每天應付危機，或某一國家可能想到的最符合剛果人民利益的解決方法之成功或失敗，來評斷聯合國的行動，同樣也是不聰明的。

一四三，對於這個背景的認識，事實上確定了本國政府在這次危機中一貫遵循的態度。加拿大參加剛果問題諮詢委員會也是依照這個認識；它確定了加拿大在大會的投票立場及加拿大對於聯合國行動的物質及財政幫助的多少。本國政府有時何嘗不希望在剛果採別的行動。它本來可以促使聯合國行動符合加拿大認為正當的特殊目的。但是我們考慮到必須抵抗那些誘惑，即在事件演變的眼前結果不合我們願望的時候，也必須有某種程度的自制。

一四四，據加拿大的意見，剛果問題所發生的影響不僅是那個不幸國家的前途，雖然那是很重要的事，且是聯合國維持和平機構的繼續效能；本代表團在判斷大會當前任何提案時，必須考慮該項提案通過之後是否能增強聯合國本身的維持和平功能。

一四五，根據這個觀點，本代表團在考慮八國所提決議草案 [A/L.331 and Add.1] 時感覺到許多困難。例如，正文第一段內，決議草案要求大會考慮“聯合國今後必須充分實施其職權”。“今後”一詞的顯明涵義乃是這個職權過去並未充分實施。那是一個公道的批評嗎？本代表團認為不然。本國政府認為秘書長最近對安全理事會發言時已指出困難的真正根源。事實並不是聯合國職權沒有照環境許可充分實施；困難在對於這個職權除了秘書長所作並經安全理事會和大會默認的解釋之外，未能達致協議或得到任何定義。秘書長反對——加拿大認為頗有理由——某些會員國家強烈批評聯合國剛果行動的辦法，可是又不能負起政治責任，提出其認為滿意的職權定義。在此種情形之下，秘書長祇能繼續依照自己的意思負責決定一切，這種責任本來應由會員國自己負擔。假使要秘書長負那個責任，他便必須有解釋及實施其授權的相當的斟酌之權，一般會員不能對於他執行命令的方式有所抱怨。

<sup>8</sup> 安全理事會正式紀錄，第十五屆，第九二〇次會議。

爲了這些理由，加拿大代表團不能接受八國決議草案第一段正文的含意，就是說聯合國的職權在過去沒有獲得妥善實施。在聯合國所面臨的剛果艱難情勢中，或許需要對於聯合國的職權有一個較確的定義。但是據加拿大看八國草案並未規定更確的定義反而使它更爲模糊，而且性質非常危險。

一四六，本代表團考慮八國決議草案時所發現的另外一個主要困難乃是草案敦促採取某些步驟，但並未明白規定究竟是那些步驟——雖然有些步驟確已明白指出——而且也沒有在任何地方說過由誰來採取這些步驟。本代表團認爲這種情形構成一個嚴重的弱點。剛果情勢雖然很複雜，畢竟有若干固定的標準及顯然始終重要的因素。一方面對聯合國缺乏合作，這種情形有其種種不同原因。他方面，又有聯合國在場的事實。及剛果境內有若干合法程度不同的權力中心這個事實。這些事實之中有些是聯合國正式承認的。例如大會已接受了卡沙扶布總統的全權證書。加拿大代表團在表決卡沙扶布總統全權證書時棄權所根據的正當理由是，加拿大已參加諮詢委員會，因此對於一個提到大會時已是內政事項的問題，不能採取任何立場。可是，那些全權證書已獲接受。加拿大代表團因此沒有理由懷疑大會必須承認的固定因素之一乃是卡沙扶布總統地位合法這一個事實。

一四七，秘書長駐剛果特別代表在其第二次進度報告書[A/4557 and Add.1]中更進一步指出該國合法權力的兩個來源。除卡沙扶布總統之外，他也承認剛果國會的合法性。據加拿大的意見，這一點也必須加以接受——八國決議草案承認這種情形，所以主張立即召開國會。可是，此外在剛果還有若干其他的政治力量。事實上莫布土顯然操有相當權力。事實上季任加也有政治後盾。宗貝及卡隆其也是如此。也許還有許多其他的人。

一四八，本國政府認爲想要設法提出一個解決辦法，而不適宜考慮剛果政治現勢的冷酷事實，乃是浪費大會的時間而且可能是危險的。凡非以承認那些事實爲根據的政策，勢必不能存在。大會無論決定通過什麼決議案，都必須計及須對聯合國職權作一更明白的說明，或承認現在所規定的職權應守的限制，而且也必須計及目前內部情形的種種事實。從這個觀點來看，本代表團認爲八國決議草案甚爲模糊，到了令人失望的地步。其中甚至沒有提到秘書長，也沒有特別提到那

些在剛果的當局和政治力量，就是事實上對於實施決議草案所主張的措施要負責任的那些人。

一四九，爲了這些理由，並且因爲該決議草案可能解釋爲得干涉剛果內政，顯然違背聯合國憲章且對於本組織的將來及國際和平與安全有非常嚴重的影響，本代表團不得不投票加以反對。

一五〇，他方面，用聯合王國及美利堅合衆國名義提出的決議草案[A/L.332]，則似乎對秘書長提供指示，同時重申若干基本原則，對於聯合國在剛果任務的發展能有直接關係。

一五一，這個決議草案在其前文同時在正文第五段內強調聯合國爲協助剛果人民維持法律和秩序包括保證剛果公民自由在內所負的義務。因此，它提到在剛果產生一個自由及民主政治與社會制度的基本條件。再者，決議草案第五段強調——我們認爲這是非常重要的——“任何人不得對於在剛果共和國任何地方被囚或被逮捕之人士採取違反公認法律及秩序規則之措施”。

一五二，決議草案並要求秘書長“竭盡一切可能協助國家元首... 建立國會能安全及不受外界干涉履行其工作之基本條件”。我們歡迎此項對於國會重要性的承認。我們承認在現存剛果情況下國會自由及安全工作確有困難，但是我們堅強認爲必須追求這個目標。

一五三，我們欣悉該決議草案第七段內已承認了我們認爲前往剛果進行調解的諮詢委員會代表所能擔負的積極任務。我們希望並切盼剛果當局對於此項和解使命給予充分合作，的確，我們希望該當局及其他剛果的團體對於聯合國將盡其能力提供最大限度之積極合作。

一五四，加拿大政府在接到請求對聯合國剛果行動提供人員之時，即本與聯合國合作之精神接受此項請求，自最初起此項合作精神就是加拿大政策的中心部份。我們知道他國也會同樣出力。我們並不認爲聯合國本身能够解決剛果問題。這些問題祇有剛果人民本身始能解決。我們承認這種情形，所以一切行動無不出於幫助的願望，而不是強迫施行解決辦法。但是，此項幫助若無所有以國家利益及國際和平與安全爲念的全權剛果人民的合作，就不能充分有效。這種合作事業不容失敗。我們認爲聯合王國及美利堅合衆國的決議草案，假使各有關方面充分加以實施，對於聯合國此項在剛果的複雜而艱鉅的任務的成功，因此對於恢

復該國的穩定情形，必可有所貢獻。爲此理由，加拿大代表團將投票贊成該決議草案。

一五五，最後，本人願意對於秘書長的偉大品格及意志的堅定表示讚佩。秘書長和他的各位助手在法律、物質及人力所限的範圍內爲剛果、非洲及世界和平，的確負起了非常繁難的重責。他們爲了大多數國家信心所託的本組織宗旨與原則的利益，勇敢而客觀地履行這個重任。

一五六，用一片欺誑的毒罵開始的蘇聯集團所發動的攻擊，其激烈情形徒然證明它們真正的動機。表面上，這些攻擊好像是對秘書長及所謂北大西洋條約組織盟國帝國主義的陰謀而發的。順便指出，這當然包括敵國在內，但是，我想知道誰能真正相信加拿大對

於剛果有一種帝國主義或侵略的計劃呢？這些蘇聯集團宣傳攻擊的真正目的，對於此間九十餘國當然是很清楚的。這些目的是：在它們能够辦得到的地方就攫取控制；不能控制者就加以顛覆；不能顛覆者則爲了本身目的加以毀滅。這也適用於聯合國本身，聯合國促進新興國家的福利及真正獨立所得的成功，已受到這種政策的威脅。這特別適用於剛果問題，在那裏和平、寧靜及自決的發展凡大合蘇聯的條件者，都遭受蘇聯集團各種計策的妨礙。國際社會必須規勸該集團不要採取這個途徑，因爲它不僅使得聯合國在剛果的行動遭到危險，而且危及本組織的前途。

午後一時二十分散會

A/PV 956

## 第九五六次會議

一九六〇年十二月十九日星期一午後三時紐約

主席：Mr. Frederick H. BOLAND(愛爾蘭)

### 工作的安排

一、主席：本席請第一位發言人發言之前，擬先宣佈：倘獲大會同意，我提議於午後四時至四時三十分之間暫停關於剛果共和國情勢的討論，以便處理阿爾及利亞問題。我於諮詢主要有關的代表團以後，提議這樣進行。若能於午後四時至四時三十分間處理該項目，我希望於今日下午結束該項目。據我了解，主要有關的代表團之間已有諒解，於報告員提出報告與賽普勒斯修正案提出之後，表決該項目以前的立場聲明僅以三人發言贊成某一觀點，另三人發言贊成另一觀點爲限。此後，大會即進行表決當前的各項提案。

二、如大會同意此項程序，我們現在就討論剛果問題，至午後四時至四時三十分暫停討論以便處理阿爾及利亞問題。

決定如議。

## 議程項目八十五

### 剛果共和國之情勢(續前)

三、Mr. CARDOSO(剛果—雷堡市)：剛果的危機現在是不少辯論的藉口，每逢關於殖民地問題的辯

論消沉了，就有人提起剛果問題替辯論添些生氣。有些蓄意不良的代表團每逢不滿秘書長時，就把剛果問題再攪動一下。他們似不了解——至少給人印象如此——這裏的討論越長，則騷動、紊亂與無政府的狀態越來越糟，且本國各黨各派的分裂也越深。

四、很多會員國浪費時間去批評秘書長，倒不如自我批評一下。請問本組織要不是會員國不同意見的不斷波動的反映，還能是什麼場所？我會告訴安全理事會，很多會員國只想爲本身出風頭，甚至不惜歪曲最確定及無可否認的事實來博得喝采。我們見過有些代表團提出決議草案之目的只是爲了迫其他代表投反對票，使他們在世界輿論的眼中失了體面。

五、聯合國現在可惜已淪爲宣傳中心，成了一個各國之間彼此攻擊的高層場所。我們已揭發這種把戲，再也不受世界若干區域急急進行的陰險的顛覆活動所愚弄。我們知道如何不理睬某一主義慣用的侮辱與刻薄的態度。若干兄弟國家在此所用的言語實爲非洲人所不屑，並且有背本洲古老的智慧傳統。

六、我們聽到一些國家效蘇聯所爲，稱本國元首爲賣國叛徒及法西斯黨徒，令我們十分憤慨。這一來他們就成了蘇聯雇用的“煽動份子”。他們以後再稱自己爲“不偏袒”或“不參加陣營”，都沒有用處；他們投入魔窟越來越深，已經無法自拔了。我們固然也可以稱他們爲煽動份子、帝國主義者、走狗、傀儡或紙紮的人